

Zariadenie na výmenu a čistenie oleja v automatických prevodovkách



OBSAH

ÚVOD	2
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
FUNKCIE	3
PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY	3
ŠPECIFIKÁCIE	3
KOMPONENTY	3
TLAČIDLÁ	4
OVLÁDANIE	4
PRÍPRAVA	4
NAPLNENIE TEKUTINOU	5
VÝMENA	6
VYPLÁCHNUTIE	7
NASTAVENIE	7
VYPRÁZDNIENIE NÁDRŽE	7
SYSTEM	8
ÚDRŽBA	8
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA / LIKVIDÁCIA ODPADOV	9

POZOR

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na použitie a obsiahnuté bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte správne, opatrne a výlučne na účel, na ktorý je určený. Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže viesť k poškodeniu, zraneniam a zániku záruky. Tieto pokyny uchovajte na bezpečnom a suchom mieste pre neskoršie použitie. Ak produkt odovzdávate tretej osobe, priložte k nemu tento návod na použitie.

ÚVOD

Po najazdení viac ako 50 000 km sa zhoršuje stav oleja v automatickom prevodovke. Preto by sa mal včas vymeniť. Ak sa včas úplne nevymení, môže dôjsť k poruche. Bežné zariadenia na výmenu ATF nedokážu regulovať potrebné množstvo ATF. Príliš veľa alebo príliš málo oleja vedie k poškodeniu automatického prevodového systému. Toto zariadenie úplne prepláchnie a vymení prevodovku, menič krútiaceho momentu a chladič za iba 15 minút. Miera výmeny oleja ATF je takmer 100 %.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Držte deti a iné osoby mimo pracovného priestoru.
- Nedovoľte deťom hrať sa s týmto náradím alebo jeho obalom.
- Nástroj nepoužívajte, ak chýbajú alebo sú poškodené niektoré časti.
- ~~Nástroj používajte iba na určený účel.~~
- Pri práci na bežiacich motoroch buďte opatrní. Voľný odev, náradie a iné predmety môžu zachytiť rotujúce časti a spôsobiť vážne zranenia.
- Pri práci s horúcimi motormi buďte opatrní, hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Ak pred opravou vytiahnete kľúč z zapalovania, zabránite neúmyselnému naštartovaniu motora, poškodeniu motora a zraneniam.
- Táto príručka slúži ako stručný návod a nenahrádza servisnú príručku. Vždy dodržiavajte servisnú literatúru špecifickú pre dané vozidlo, najmä technické údaje, ako sú hodnoty krútiaceho momentu a pokyny na demontáž/montáž atď.
- Výfukové plyny vozidla obsahujú rôzne jedovaté a škodlivé plyny (ako oxid uhoľnatý, uhľovodíky, dusíkovo-kyslíkové zložky atď.). Počas práce uchovávajte zariadenie v dobre vetranom pracovnom priestore a noste ochranné okuliare, respirátor a ochranný odev.
- Aby sa predišlo zraneniam, obsluha by sa mala držať ďalej od horúcich častí, ako sú výfukové hadice a chladič.
- Pri odpojovaní tlakového palivového potrubia ho obtočte uterákom, aby sa zabránilo vystreknutiu paliva.
- Deti a osoby s mentálnym postihnutím by sa počas prevádzky mali držať ďalej od zariadenia.
- Obsluha by mala byť oboznámená s prevodovkou automatického prevodového systému, aby sa predišlo poškodeniu prevodovky nesprávnou obsluhou.
- Pri čistení prevodovky alebo pri výmene oleja nechajte hnacie kolesá vždy voľne visieť.
- Zariadenie by malo byť umiestnené vo zvislej polohe a nemalo by byť prevrátené hore nohami.
- Výmenu oleja v automatickom prevodovke by mal vykonávať riadne vyškolený personál. Kvalita zvoleného ATF musí zodpovedať pokynom v návode na obsluhu obsluhovaného vozidla. V opačnom prípade nenesieme žiadnu zodpovednosť za priame alebo následné škody.

POZNÁMKA

Označuje postupy, ktoré si pri prevádzke zariadenia vyžadujú osobitnú pozornosť.

VAROVANIE

Označuje možné nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k poškodeniu stroja alebo zraneniu. Vyhradzujeme si právo zmeniť obsah tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia.

FUNKCIE

- Dopĺňanie oleja do automatických prevodoviek.
- Automatická detekcia a inteligentné prepĺnanie smeru toku oleja.
- Cirkulačné istenie automatických prevodoviek.
- Automatická výmena oleja.
- Izotermick výmena oleja.
- Inteligentn elektronick riadenie pre plne automatick výmenu oleja.
- Dopĺňovanie istia automatických prevodoviek.
- Rôzne specilne adaptéry sú vhodné pre vozidlá z Európy, Ameriky a Ázie.
- inn kompenzácia neúplnej výmeny oleja pri manuálnom ovladan.
- Zlepšuje výkon automatickej prevodovky.
- Predlžuje ivotnos prevodovky.

PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

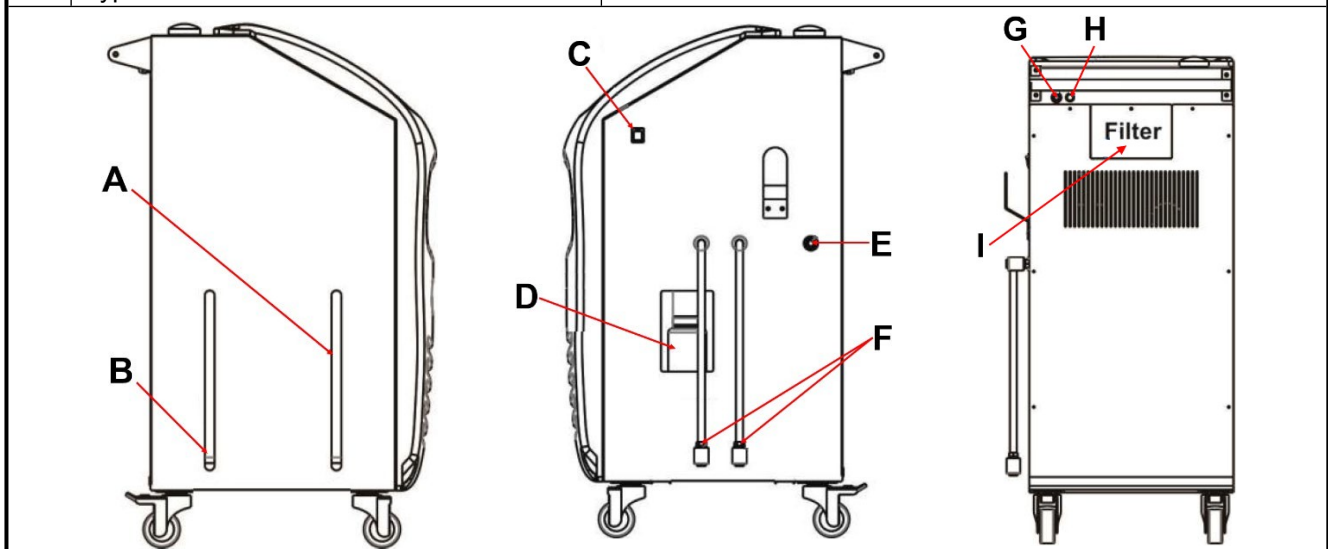
Teplota okolia: -10 ~ +40 °C Relativna vlhkosť vzduchu: < 85 %

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 12 V DC / 25 A Maximálny výkon: 300 W Ukazovateľ tlaku: 0 ~ 150 psi
 Odtoková hadica kvapaliny: 2,5 m
 Hadica na spätný tok kvapaliny: 2,5 m
 Presnosť filtra: 5 m
 Nádrž na kvapalinu: 2 x 20 l
 Ekvivalentná chyba výmeny:  100 ml
 Hlučnosť: < 70 dB Hrub hmotnosť: 70 kg

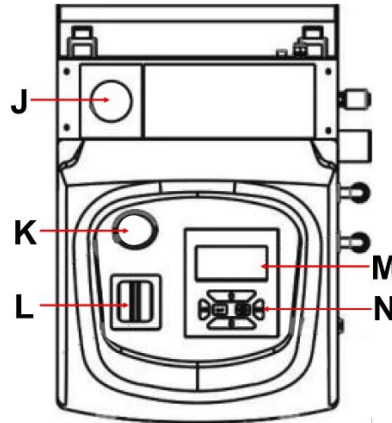
KOMPONENTY

..	Označenie	..	Názov
A	Indikátor hladiny použitého oleja	F	Prívodné a odtokové potrubie
B	Ukazovateľ hladiny nového oleja	G	Napájací kábel
C	Vypina	H	Poistka
D	Flaa na istenie	I	Pripojenie výmenníka filtra
E	Vypuac otvor		



KOMPONENTY

Č.	Označenie	Č.	Názov
J	Otvor na plnenie oleja	M	LCD displej
K	Ukazovateľ tlaku	N	Ovládací panel
L	Okienko na kontrolu nového a použitého oleja		



TLAČIDLÁ

Ikona	Názov	Označenie
	VĽAVO / VPRAVO	Nastavenie parametrov
	HORE / DOLE	Vybrať prvok
	ENTER	Potvrdiť nastavenie, vykonať funkciu
	EXIT	Predchádzajúce menu, ukončiť funkciu

OVLÁDANIE

Upozornenie:

- Nenapíňajte stroj ATF/čistiacim prostriedkom počas prevádzky.
- Po výmene včas vypustíte spotrebovanú kvapalinu.
- Počas výmeny ATF nevypínajte motor.
- Obsluha sa musí počas prevádzky zdržiavať v blízkosti stroja.

1. PRÍPRAVA

1.1 Zdvihnutie vozidla

Zdvihnute vozidlo tak, aby sa hnacie koleso zdvihlo najmenej 200 mm nad zem. Zatiahnite ručnú brzdu a pred spustením motora a po ňom zastavte kolesá.



1. PRÍPRAVA**1.2 Pripojenie hadice**

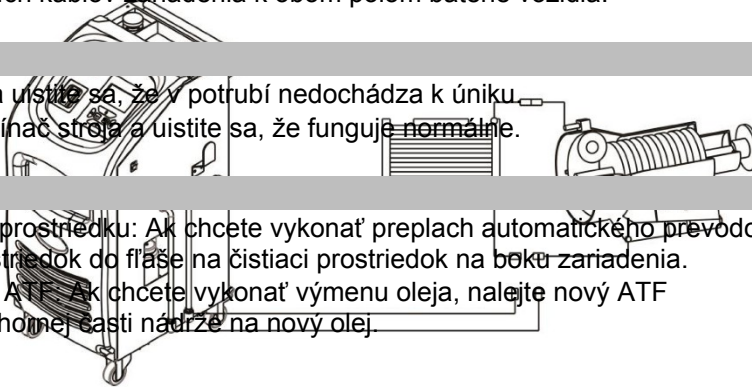
1. Nájdite hadicu na kvapalinu, ktorá je pripojená k chladiču a prevodovke. Odpojte ju v najvhodnejšom mieste od adaptéra. Vyberte vhodnú spojku a pripojte ju k odpojeným adaptérom.
2. Pripojte obe hadice stroja označené nápisom „TO TRANSMISSION“ k obojm odpojeným hadiciam automatickej prevodovky (bez ohľadu na smer toku kvapaliny).

1.3 Pripojenie napájacích káblov

Pripojte svorky napájacích káblov zariadenia k obojm pólom batérie vozidla.

1.4 Kontrola

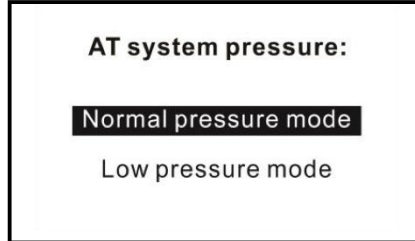
1. Naštartujte motor a uistite sa, že v potrubí nedochádza k úniku.
2. Zapnite hlavný vypínač stroja a uistite sa, že funguje normálne.

**2. Naliatie kvapaliny**

- 2.1 Naliatie čistiaceho prostriedku: Ak chcete vykonať preplach automatického prevodového systému, nalejte čistiaci prostriedok do fľaše na čistiaci prostriedok na boku zariadenia.
- 2.2 Nalievanie nového ATF: Ak chcete vykonať výmenu oleja, nalejte nový ATF cez plniaci otvor v hornej časti nádrže na nový olej.

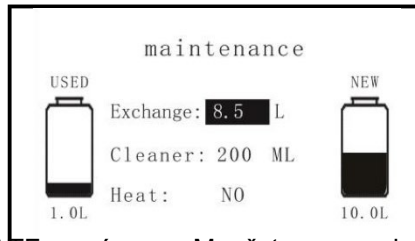
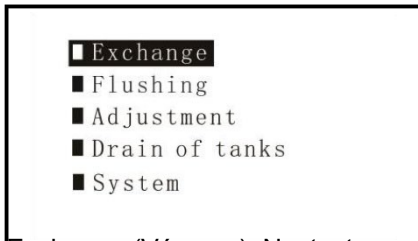
3. Výmena oleja

1. Nalejte dostatočné množstvo nového ATF do novej olejovej nádrže stroja. Zvyčajne je potrebné 1,2- až 1,5-násobok štandardného množstva pre vozidlo.
Ďalšie informácie nájdete v servisnej príručke vozidla.
2. Vykonať prípravu.
3. Naštartujte motor a nechajte ho bežať 10 minút na voľnobehu.
4. Zapnite stroj a vyberte kritériá tlaku prevodovky.



Poznámka: Ak je tlak v automatickom prevodovom systéme nižší ako 0,5 bar, vyberte režim nízkeho tlaku (Low pressure mode).

5. Zvoľte funkciu Výmena (EXCHANGE) a nastavte parametre.

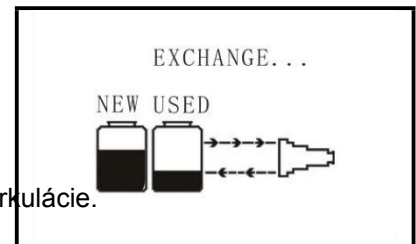
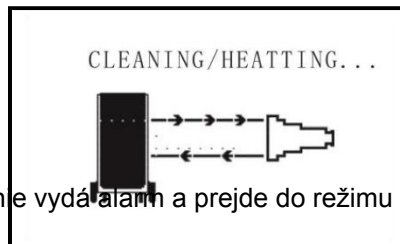
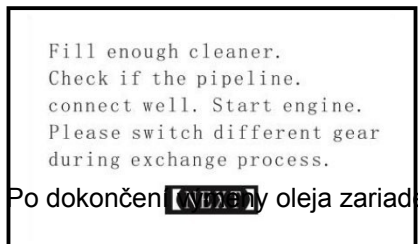


Exchange (Výmena): Nastavte množstvo ATF na výmenu. Množstvo v novej nádrži by malo byť väčšie ako 1 l.

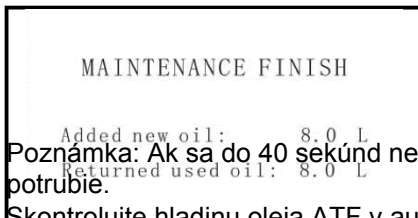
Cleaner (Čistič): Nastavte množstvo čistiaceho prostriedku. Pri hodnote nula sa funkcia preplachovania nevykoná.

Heat (Ohrievanie): Ak zvolíte „ÁNO“, nový olej sa predhreje a následne sa vymení. Ak zvolíte „NIE“, výmena sa vykoná priamo. V chladnom ročnom období sa odporúča zvoliť „ÁNO“, aby sa predišlo poškodeniu prevodovky v dôsledku príliš veľkých teplotných rozdielov medzi novým a starým olejom.

6. Stlačte ENTER (klávesa Enter) a spustíte stroj.



7. Po dokončení (NEXT) oleja zariadenie vydá alarm a prejde do režimu cirkulácie.



Poznámka: Ak sa do 40 sekúnd nezaplní nádrž na starý olej v stroji, zariadenie vydá alarm. Skontrolujte potrubie.

8. Skontrolujte hladinu oleja ATF v automatickom prevodovke. Ak nie je k dispozícii dostatočné množstvo oleja ATF, doplňte olej ATF (pozri časť „Nastavenie“).
9. Odpojte stroj a znovu pripojte hadice prevodovky.
10. Naštartujte motor a skontrolujte, či potrubie automatickej prevodovky nepreteká.
11. Po výmene oleja je potrebná skúšobná jazda.

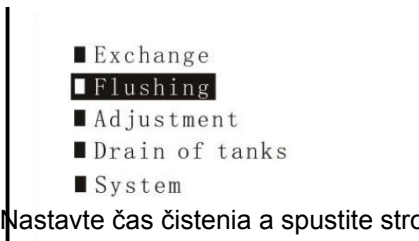
3. Výmena oleja

Poznámka:

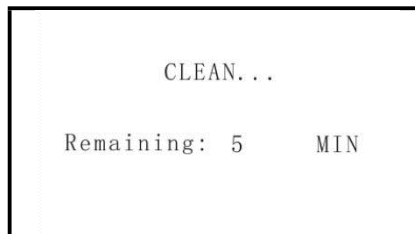
1. Pri výmene oleja zaradte každý prevodový stupeň. Doba radenia by mala byť v závislosti od situácie približne 1 minúta. Ak prevodovka beží na najvyššom prevodovom stupni a rýchlosť sa zrýchli na viac ako 60 km/h, ATF sa môže vymeniť v potrubí na kontrolu kvapaliny.
2. Počas výmeny sa do stroja nesmie doplňovať nová kvapalina. V opačnom prípade dôjde k nerovnomernému množstvu. Ak je potrebné doplniť novú kvapalinu, doplňte ju až po výmene!

4. Vyberte

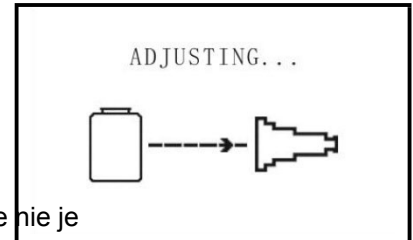
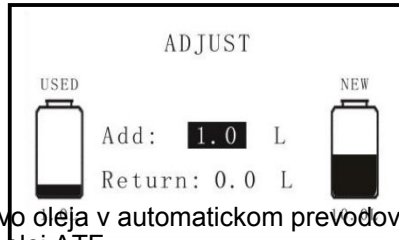
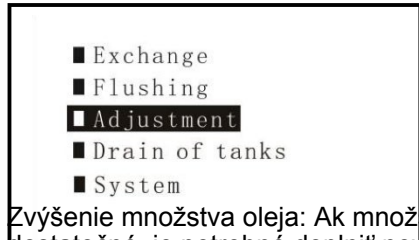
4.1 Zvoľte funkciu preplachovania (Flushing). Nalejte čistiaci prostriedok do fľaše umiestnenej na boku stroja.



4.2 Nastavte čas čistenia a spustite stroj.



5. Nastavenie



5.1 Zvýšenie množstva oleja: Ak množstvo oleja v automatickom prevodovke nie je dostatočné, je potrebné doplniť nový olej ATF.

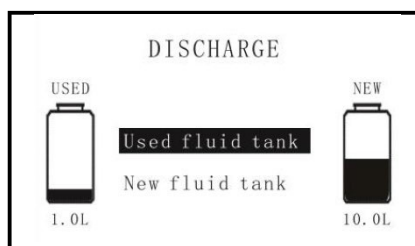
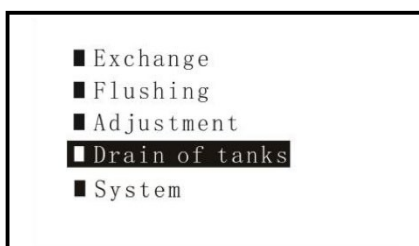
Vyberte nastavenie, nastavte množstvo oleja a stlačte tlačidlo potvrdenia.

5.2 Zníženie množstva oleja: Ak množstvo oleja ATF presahuje štandardné množstvo, je potrebné olej z automatickej prevodovky vypustiť.

Vyberte nastavenie, nastavte množstvo oleja pre spätný tok a stlačte tlačidlo Enter.

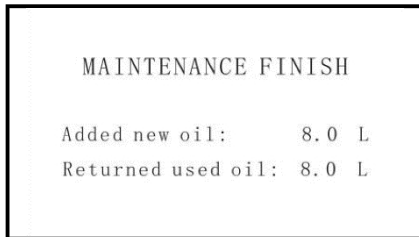
6. Vypustenie nádrží

1. Táto funkcia slúži na vyprázdnenie nádrže na starý olej a nádrže na nový olej.
2. Vyberte možnosť Vypustiť nádrž.
3. Pripojte vypúšťacie potrubie k vypúšťaciemu otvoru zariadenia. Pripravte si nádrž na starý olej.
4. Vyberte možnosť Vypustiť nádrž a stlačte tlačidlo Enter.
5. Zariadenie sa zastaví po vyprázdnení nádrže na kvapalinu.



7. Systém

1. Vyberte funkciu Nastavenie systému.
2. Vyberte funkcie, ktoré chcete vykonať.



7.1 Nastavenie parametrov

Jazyk: angličtina, čínština atď. Jednotky: metrické, imperiálne a americké

7.2 Kalibrácia (kód klávesy: 1510)

1. Senzor pre nový/starý nádrž na kvapalinu
Počas kalibrácie je potrebné nastaviť hmotnosť. Rozsah hmotnosti je od 10 do 20 kg. Kalibrácia prebieha postupne prostredníctvom LCD displeja.
2. Teplota novej/starej kvapaliny
Kalibráciu vykonajte pri vypnutom zariadení. Zadajte aktuálnu teplotu.
3. Dávkovanie čistiaceho prostriedku
Nalejte dostatočné množstvo čistiaceho prostriedku do fľaše na čistiaci prostriedok. Nastavte požadované množstvo čistiaceho prostriedku. Stlačte tlačidlo [FERTIG], keď je dosiahnuté nastavené množstvo čistiaceho prostriedku.

7.3 Samočistenie potrubia

Nalejte do novej nádrže novú kvapalinu, ktorá sa líši od predchádzajúcej. Táto funkcia vyčistí potrubia.

7.4 Kontrola systému

Zisťuje sa celkový počet prevádzkových hodín.

7.5 Informácie o zariadení

Vyžadajú sa sériové číslo a verzia zariadenia.

7.6 Pomoc

Zobrazujú sa varovné a alarmové informácie o zariadeniach a poskytujú sa jednoduché návrhy riešení.

7.7 Zahriatie nového oleja

Zahrejte novú kvapalinu v novej nádrži na kvapalinu.

Údržba

- a) Pri výmene kvapaliny skontrolujte všetky pripojenia a skontrolujte, či nie sú netesné. V prípade netesnosti stroj okamžite vypnite a skontrolujte zariadenie. Po opätovnom pripojení znovu spustite výmenu kvapaliny.
- b) Pred čistením zariadenia vypustite použitú kvapalinu z nádrže na použitú kvapalinu a novú kvapalinu z nádrže na novú kvapalinu a po každom použití ju uchovávajte v nádobe, aby ste chránili elektronickú váhu v nečinnosti.
- c) Udržujte nádrž na novú kvapalinu v čistote.



**VYHLÁSENIE O ZHODE S
POŽIADAVKAMI EÚ EC DECLARATION
OF CONFORMITY DÉCLARATION „CE“
DE CONFORMITE DECLARATION DE
CONFORMIDAD UE**

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že konštrukcia výrobku: Vyhlasujeme, že nasledujúci určený výrobok:

Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tento výrobok:

Zariadenie na výmenu a čistenie oleja v automatickej prevodovke (7091)

Automatic Transmission Oil Exchange and Flushing Machine

Zariadenie na výmenu a preplachovanie oleja v automatickej prevodovke Zariadenie na výmenu a preplachovanie oleja v automatickej prevodovke

vyhovuje nasledujúcim príslušným predpisom: vyhovuje požiadavkám:

je v súlade s nižšie uvedenými predpismi: je v súlade s normami:

Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ

Smernica o strojových zariadeniach

2006/42/ES

Použité normy:

Identifikácia predpisov/noriem: Použitá norma:

Použité normy:

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

Registračné číslo: AT78251SC300046 / CAT-501S Číslo
skúšobného protokolu: 78251SC30004601

Wermelskirchen, 9. augusta 2025

v zastúpení

Frank Schottke, splnomocnený zástupca

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen